

495447-2026 - Състезателна процедура

Германия – Бизнес услуги: право, маркетинг, консултиране, набиране на персонал, печат и охрана – 10011637- Technical Assistance for Improved Subnational Service Delivery and Decentralisation Reform - Cambodia

OJ S 136/2026 17/07/2026

Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим - Обявление за промяна Услуги

1. Купувач

1.1. Купувач

Официално наименование: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Електронна поща: giz.ausschreibungen@fgvw.de

Правна категория на купувача: Публично предприятие, контролирано от орган на централната власт

Дейност на възлагащия орган: Услуги по общофункционално управление на държавата

2. Процедура

2.1. Процедура

Заглавие: 10011637- Technical Assistance for Improved Subnational Service Delivery and Decentralisation Reform - Cambodia

Описание: The contract concerns the provision and management of technical assistance services to support the implementation of the programme "Improved Service Delivery for Citizens in Cambodia II (ISD II)", a multi-donor initiative jointly financed by Germany, Switzerland and Luxembourg. The overall objective of ISD II is to improve inclusive, climate-sensitive and digital public service delivery at District and Municipal level (DMs) in selected provinces of Cambodia, in the context of the National Programme for Sub-National Democratic Development (NP-2). Under Cambodia's NP-2, numerous functions have been transferred to subnational administrations. Despite progress, significant implementation gaps remain in operational service delivery, planning and budgeting, accountability mechanisms, and the legal and financial framework conditions. Additional challenges include gender inequality, limited participation of disadvantaged groups, climate risks, digital transformation gaps, and pressures resulting from border-related tensions and internal displacement. ISD II follows a systemic, multi-level approach and works with 18 competitively selected "champion DMs" in four partner provinces. The programme combines operational improvements in selected administrative and sector services (e.g. waste management, small-scale irrigation, social services) with institutional strengthening in organisational development, local planning and budgeting, and leadership. Furthermore, the programme strengthens participation and social accountability mechanisms, promotes peer-learning and knowledge exchange among DMs, and supports the development of improved legal, financial and strategic framework conditions at national level. Evidence generated at local level will inform national reform processes in a bottom-up manner. The project is structured around five interlinked programme outputs: - Output 1: Improved operational capacity of selected DMs for inclusive, climate-sensitive and digital delivery of administrative and selected sector services (e.g. optimisation and digitalisation of One Window Service Offices, development of service improvement plans, implementation of demonstration measures). - Output 2: Strengthened institutional capacities of selected DMs to perform

steering and management functions, including organisational development, planning and budgeting systems, gender-responsive human resource management and leadership strengthening. - Output 3: Strengthened mechanisms for meaningful citizen participation and accountability in service provision at DM level, including improvement of participation and social accountability frameworks at local and national levels. - Output 4: Improved access of DM practitioners to relevant knowledge, peer-learning and institutionalised training formats to support sustainable service delivery and scaling of tested approaches. - Output 5: Improved legal, financial and strategic framework conditions for inclusive, climate-sensitive and digital service provision through technical advisory support to national partner institutions and structured multi-level dialogue processes. Cross-cutting principles include gender equality, the Leave No One Behind (LNOB) principle, climate sensitivity, digitalisation ("Digital by Default"), and conflict sensitivity ("Do No Harm"). By combining pilot implementation, scaling mechanisms and structured policy dialogue, ISD II aims to contribute sustainably to improved subnational governance and enhanced access of the population to quality public services.?

Идентификатор на процедурата: 793cdd58-bec0-4152-ab6a-c841da7d6d95

Вътрешен идентификатор: 10011637

Вид процедура: Открита

Процедурата се ускорява: не

2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cpv): 79000000 Бизнес услуги: право, маркетинг, консултиране, набиране на персонал, печат и охрана

2.1.2. Място на изпълнение

Държава: Камбоджа

На всяко място в дадена държава

2.1.4. Обща информация

Допълнителна информация: #Bekanntmachungs-ID: CXTRY6YTWKT9GX8# All communication takes place in English via communication tool in the project area of the procurement portal.

Правно основание:

Директива 2014/24/EC

vgv -

2.1.6. Основания за изключване

Източници на основанията за изключване: Уведомление

Неизпълнение на задълженията, установено на базата на специфични национални основания за изключване: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

5. Обособена позиция

5.1. Обособена позиция: LOT-0001

Заглавие: 10011637- Technical Assistance for Improved Subnational Service Delivery and Decentralisation Reform - Cambodia

Описание: The contractor shall provide flexible, demand-driven technical assistance services to support the implementation of the programme "Improved Service Delivery for Citizens in Cambodia II (ISD II)" during the project's implementation period. Services will be delivered through the mobilisation and management of predominantly short-term national and international experts as well as one senior international long-term advisor. Assignments will be

agreed with GIZ under a defined mobilisation procedure and aligned with the programme"s annual operational planning. The scope of services is structured along the following indicative work packages aligned to the output structure of ISD II: WP1.1 - OWSO Service Innovations Provision of technical advisory services to assess, modernise and introduce innovations in One Window Service Office (OWSO) service delivery processes. This includes process diagnostics, development and piloting of digital and administrative innovations (e.g. workflow optimisation, digital tools, mobile services), change management support, and documentation of lessons learned for scaling. WP1.2 - Service Improvement Planning and Demonstration Projects Advisory support to selected Districts and Municipalities (DMs) for the development, endorsement and implementation of participatory, evidence-based and climate-sensitive service improvement plans in selected sectors (e.g. waste management, irrigation, social services). This includes design and implementation support for demonstration measures and documentation of results for replication. WP2.1 - Organisational and HR Strengthening Technical and process advisory services to strengthen organisational structures, internal processes, leadership and human resource management of selected DMs. This includes organisational diagnostics, implementation of improvement measures, gender-responsive HR approaches, and support to women"s leadership. WP2.2 - Planning and Budgeting Strengthening Advisory support to improve planning and budgeting systems of DMs, including participatory and climate-sensitive investment planning, alignment between medium-term and annual budgets, and development and application of practical planning and budgeting tools. WP3.1 - National Participation and Social Accountability Frameworks Provision of technical and strategic advisory services to national partner institutions (e.g. NCDD-S, Ministry of Interior) to strengthen legal, regulatory and institutional frameworks for participation and accountability at DM level. This includes analysis of existing mechanisms, development of reform proposals, and facilitation of consultations. WP3.2 - DM-Level Participation and Accountability Operational advisory support to DMs and relevant stakeholders to strengthen the application of participation and accountability mechanisms in service delivery and planning processes. This may include methodological support to civil society organisations and piloting of integrated accountability workflows, including digital formats where appropriate. WP4.1 - Peer-Learning Networks Technical and process advisory services to establish and institutionalise intra- and inter-provincial peer-learning networks among DMs. This includes design and facilitation of exchange formats, documentation of good practices, and development of scaling products. WP4.2 - Institutionalised Training and E-Learning Support to training institutions (e.g. National School of Local Administration - NASLA) to develop, pilot and institutionalise structured, needs-based training and e-learning formats aligned with lessons generated under ISD II. WP5.1 - Strategic and Legal Reform Advice (NP-2) Provision of technical advice to national partner institutions (e.g. NCDD-S, Ministry of Interior, Ministry of Economy and Finance) on selected implementation issues related to decentralization reform, including fiscal decentralization, non-tax revenues, and regulatory or policy adjustments. WP5.2 - Multi-Level Dialogue and Policy Uptake Technical and procedural support to structure and facilitate multi-level dialogue processes between subnational and national stakeholders. This includes systematisation of evidence from implementation, development of policy briefs and proposals, and documentation of follow-up actions. WP0 - Project Implementation Support (Cross-Cutting) Provision of cross-cutting support services to ensure effective implementation of ISD II. This includes i) Support to the operationalisation of monitoring and evaluation systems; ii) Facilitation and moderation of workshops and coordination meetings; iii) Organisational development and team support measures; iv) Quality assurance and support to results-based reporting; v) Flexible and timely mobilisation and management of short-term experts. The list of work packages is indicative and may be adjusted in line with programme needs. The contractor shall ensure: - High-quality expert selection and management; - High

degree of flexibility and adaptability - Integration of cross-cutting principles (gender equality, Leave No One Behind, climate sensitivity, digitalisation, conflict sensitivity); - Effective coordination with GIZ and partner institutions; - Results-based monitoring and reporting in line with contractual requirements.

Вътрешен идентификатор: 10011637

5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cpv): 79000000 Бизнес услуги: право, маркетинг, консултиране, набиране на персонал, печат и охрана

Варианти:

Описание на опциите: GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

5.1.2. Място на изпълнение

Държава: Камбоджа

На всяко място в дадена държава

5.1.3. Очаквана продължителност

Срок: 39 Месеци

5.1.4. Подновяване

Максимален брой подновявания: 2

Друга информация за подновявания: GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

5.1.6. Обща информация

Запазено участие:

Участието не е запазено.

Трябва да се посочат имената и професионалната квалификация на служителите, на които ще бъде възложено изпълнението на поръчката: Изисква се в офертата Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП) : да

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): да

Допълнителна информация: #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Стратегически обществени поръчки

Цел на стратегическите обществени поръчки: Намаление на екологичното въздействие

Описание: Reference is made to the Terms of reference (ToRs), especially 2.5.

Цел на стратегическите обществени поръчки: Постигане на социални цели

Описание: Reference is made to the Terms of reference (ToRs), especially 2.5 and 3.3.4.

Подход за намаляване на въздействието върху околната среда: Сметчане на изменението на климата

Социална цел, чието постигане се насърчава: Равенство между народностите,

Равенство между половете, Справедливи условия на труд

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Уведомление

Критерий: Други икономически или финансови изисквания

Описание на критерия за подбор: EN-A1: Principles for the execution of orders (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): The eligibility criteria are not from the same category as stipulated above, as there is no suitable category. 1. Self-declaration: name of company and address, tax ID, registration and commercial register number or equivalent register in accordance with the legal provisions of the country of origin. 2. No grounds for exclusion pursuant to § 123, § 124 GWB, § 22 LkSG, EU-Russia sanctions, 3. Declaration of bidding consortium and/or declaration of Eligibility through reliance upon the capacities of other entities and or sub-contractors (if applicable) (if applicable)

Критерий: Референции за определени услуги

Описание на критерия за подбор: EN-B1: Technical and professional ability (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): 1. The technical assessment is only based on reference projects with a minimum commission value of 500,000 EUR (net). 2. At least 5 reference projects in the technical field "local governance and municipal service delivery reform" and thereof at least 1 reference projects in the region South-Eastern Asia n the above-metioned technical field (local governance and municipal service delivery reform) in the last 36 months.

Критерий: Среден годишен оборот

Описание на критерия за подбор: EN-C1: Economic and financial standing (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Average annual turnover for the last three years (last-but-four financial year can be included in case of tenders held within 6 months of end of last financial year), at least: 5 millions EUR (net).

Критерий: Среден годишен персонал

Описание на критерия за подбор: EN-B2: Technical and professional ability (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Average number of employees and managers in the last three calendar years, at least 20 persons.

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: английски

Краен срок за искане на допълнителна информация: 07/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYY6YTWKT9GX8/documents>

Ad hoc канал за комуникация:

URL: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYY6YTWKT9GX8>

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия за подаване:

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYY6YTWKT9GX8>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: английски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено

Описание на финансовата гаранция: An advance payment guarantee may be required

Краен срок за получаване на оферти: 18/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00)

източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 135 Дни

Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:

По преценка на купувача всички липсващи документи, отнасящи се до оферентите, могат да бъдат подадени по-късно.

Допълнителна информация: GIZ asks the applicant or bidder to submit, complete or correct documents, within the framework laid down by law.

Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Условия, свързани с изпълнението на договора: The execution conditions result from the information given in the contract notice and the tender documents. The contractor must comply with the Federal Tariff Act (BTTG).

Електронно фактуриране: Задължително

Ще се използва електронно поръчване: да

Ще се използва електронно плащане: да

5.1.15. Техники

Рамково споразумение:

Няма рамково споразумение

Информация за динамичната система за покупки:

Няма динамична система за покупки

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Vergabekammern des Bundes

Информация за крайните срокове за преразглеждане: According to Article 160, Section 3 of the German Act Against Restraint of Competition (GWB), application for review is not permissible insofar as 1. the applicant has identified the claimed infringement of the procurement rules before submitting the application for review and has not submitted a complaint to the contracting authority within a period of 10 calendar days; the expiry of the period pursuant to Article 134, Section 2 remains unaffected, 2. complaints of infringements of procurement rules that are evident in the tender notice are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for the application or by the deadline for the submission of bids, specified in the tender notice. 3. complaints of infringements of procurement rules that first become evident in the tender documents are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for application or by the deadline for the submission of bids, 4. more than 15 calendar days have expired since receipt of notification from the contracting authority that it is unwilling to redress the complaint. Sentence 1 does not apply in the case of an application to determine the invalidity of the contract in accordance with Article 135, Section 1 (2). Article 134, Section 1, Sentence 2 remains unaffected.

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Организация, която получава заявленията за участие: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

8. Организации

8.1. ORG-0001

Официално наименование: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Регистрационен номер: 993-80072-52

Пощенски адрес: Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5

Град: Eschborn

Пощенски код: 65760

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)

Държава: Германия

Звено за контакт: Friedrich Graf von Westphalen & Partner mbB Rechtsanwälte

Електронна поща: giz.ausschreibungen@fgvw.de

Телефон: +49 69719189012

Интернет адрес: <https://www.giz.de>

Роли на тази организация:

Купувач

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане

Организация, която получава заявленията за участие

8.1. ORG-0002

Официално наименование: Vergabekammern des Bundes

Регистрационен номер: 022894990

Пощенски адрес: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Град: Bonn

Пощенски код: 53113

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Държава: Германия

Електронна поща: vk@bundeskartellamt.bund.de

Телефон: +49 2289499-0

Факс: +49 2289499-163

Интернет адрес: <https://www.bundeskartellamt.de>

Роли на тази организация:

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

8.1. ORG-0003

Официално наименование: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Регистрационен номер: 0204:994-DOEVD-83

Град: Bonn

Пощенски код: 53119

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Държава: Германия

Електронна поща: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Телефон: +49228996100

Роли на тази организация:

TED eSender

10. Промяна

Версия на предишното обявление, което трябва да бъде променено

:

2d03d2aa-9bb8-4a08-b69c-4342e45aae35-01

Основна причина за промяната

:

Информацията вече е налична

Описание

:

The requirement for regional references in South Eastern Asia is reduced from three (3) to one (1). Accordingly, at least one of the five references must be from South Eastern Asia; the remaining references may be from any region worldwide.

10.1. Промяна

Идентификатор на раздела: PROCEDURE

Описание на промените: The requirement for regional references in South Eastern Asia is reduced from three (3) to one (1). Accordingly, at least one of the five references must be from South Eastern Asia; the remaining references may be from any region worldwide.

Документацията за обществената поръчка е променена на: 16/07/2026

Информация за обявлението

Идентификатор/версия на обявлението: c40dddb8-2ded-4c7c-bf91-1c84d074ba33 - 01

Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Подвид на обявлението: 16

Дата на изпращане на известието: 16/07/2026 11:54:12 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: английски

Номер на публикуване на обявлението: 495447-2026

Номер на броя на ОВ S: 136/2026

Дата на публикуване: 17/07/2026